



AVIS GÉNÉRAL

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint, ont force de la loi, que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraites de sujets ont été effectués.

DIFFUSION EN DIRECT SUR YOUTUBE

Nous encourageons les membres du public de visionner les délibérations du conseil en direct sur la chaîne YouTube de La Nation du confort de leur maison.

Vous pouvez visiter la [chaîne YouTube de La Nation](#) pour visionner les réunions.

En raison de l'espace limité, une inscription pour réserver une place est fortement recommandé afin d'assister à une réunion en présentiel. Si vous voulez réserver un siège, veuillez communiquer avec le bureau de la Greffe au 613-764-5444, poste 242 ou par courriel à janglois-caisse@nationmun.ca.

QUESTIONS ET COMMENTAIRES

Vous pouvez soumettre vos questions ou commentaires portant sur l'un des sujets à l'ordre du jour en remplissant notre formulaire en ligne avant midi le jour de la réunion : <https://nationmun.ca/conseil-et-employes/conseil/proces-verbaux-et-ordres-du-jour#questions>.



Corporation de la municipalité de La Nation Ordre du jour

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-17

Type : Ordinaire

Date : 24 juillet 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Délégation, Nadia Seguin, Coordonnatrice de la stabilité du logement, Comtés Unis de Prescott & Russell – Liste nominative et itinérance

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Déclaration de conflit d'intérêt

5. Session Huis clos

5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 26 juin et le 10 juillet 2023

5.1.1 Affaires découlant de procès-verbaux antérieurs

5.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

5.1.1 Rapport PLA-13-2023, Libération d'une condition de vente, acquisition de terrain

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 10 juillet 2023

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Nadia Knebel, Trésorière

8.1.1 Rapport F-11-2023 – Changements au règlement de frais et charges

8.1.2 Radiation d'impôts fonciers

8.2 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

8.2.1 Rapport RE-12-2023 – Taux de location de glace pour le Centre récréatif de St-Isidore – Saisons 2023-2024 et 2024-2025

8.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

8.3.1 Rapport PLA-14-2023, Noms de rues pour trois lotissements

8.3.2 Rapport PLA-15-2023, Règlement sur les poules résidentielles

9. Avis de motions proposées

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

11.1 Délégation, Nadia Seguin, Coordinatrice de la stabilité du logement, Comtés Unis de Prescott & Russell – Liste nominative et itinérance

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 88-2023 – Changements au règlement de frais et charges #60-2022

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

14. Autres

14.1 Demande de don – École St-Viateur – Regroupement Autisme Prescott-Russell, Utilisation du centre communautaire

14.2 Demande de don – Maison Interlude
Campagne de financement 2023

14.3 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Événement Motocross et VTT Enduro Cross

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Conservation Nation Sud – Tournoi de golf 2023

17. Événements à venir

17.1 30 juillet 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

17.2 14 août 2023 – Réunion de Conseil ordinaire

17.3 25 au 27 août 2023 – Foire de Riceville

17.4 27 août 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

17.5 28 août 2023 – Réunion de Conseil Ordinaire

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-15

Type : Ordinaire

Date : 10 juillet 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Huis clos

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, absence motivée

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
 Marc Legault, Directeur des travaux publics

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 254-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Addition :

Sujet 14.1 – Demande de permis de boisson, Association des pompiers de St-Albert, Tournoi de balle

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 255-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

5. Session Huis clos

Ajournement pour huis clos

Résolution : 256-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h32** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

Réouverture après huis clos

Résolution : 257-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **16h38**

Adoptée

5.1 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

5.1.1 Rapport PLA-10-2023, Libération d'une condition de vente, acquisition de terrain

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Résolution : 258-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos 10 juillet 2023 par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-10-2023.

Adoptée

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 26 juin 2023

Résolution : 259-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 26 juin 2023

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publiques

8.1.1 Rapport TP-14-2023, Demande de permission Construction Concession.16

Résolution : 260-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 10 juillet 2023 par le Directeur des travaux publiques dans son rapport TP-14-2023.

Qu'il soit aussi résolu que le Directeur des travaux publiques et la DG-Greffière soient autorisés à signer l'entente avec les propriétaires.

Adoptée

8.1.2 Rapport TP-15-2023, Caserne de St-Isidore, Toiture

Résolution : 261-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 10 juillet 2023 par le Directeur des travaux publiques dans son rapport TP-15-2023.

Adoptée

8.1.3 Rapport TP-16-2023, Nomination d'ingénieurs pour le pont C001, Chemin Latour (Route 800)

Résolution : 262-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 10 juillet 2023 par le Directeur des travaux publiques dans son rapport TP-16-2023.

Qu'il soit aussi résolu que le Directeur des travaux publiques soit autorisé à signer l'entente de services avec McIntosh Perry Consulting Engineers Ltd.

Adoptée

8.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

8.2.1 Rapport PLA-11-2023, Mise à jour au sujet du Plan Directeur d'eau et d'égout sanitaires de Limoges

Résolution : 263-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le conseil approuve de précéder à la mise à jour du plan directeur de l'eau et des eaux usées de Limoges de 2014 et aussi inclure une nouvelle section pour le système sanitaire de St-Isidore.

Adoptée

8.2.2 Rapport PLA-12-2023, Noms de rues, Lotissement Cité Limoges

Sujet tablé.

8.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

8.3.1 Rapport RE-11-2023, Assurance utilisateur

Résolution : 264-2023

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle qu'amendée à sa réunion du 10 juillet 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-11-2023.

Qu'il soit aussi résolu que cette politique entre en vigueur à partir du 17 juillet 2023.

Vote enregistré

| | | |
|--------------------------------|------------------|--------|
| Conseiller quartier 1: | Tim Stewart | Nay |
| Conseiller quartier 2: | Alain Mainville | Yea |
| Conseiller quartier 3: | Danik Forgues | Yea |
| Conseiller quartier 4: | Raymond Lalande | Absent |
| Conseiller quartier 5: | Daniel Boisvenue | Yea |
| Conseillère quartier 6: | Marjorie Drolet | Yea |

Adoptée

8.4 Éric Leroux, Surintendant de drainage

8.4.1 Rapport drainage #2023-0605, juin 2023

Résolution : 265-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport 2023-0605, de Leroux Consultant, le Surintendant de drainage, pour le mois de juin 2023.

Adoptée

9. Avis de motions proposées

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 85-2023, retrait de contrôle de partie de lot, 54, 56, 58 & 60 rue Horizon, St-Albert

Résolution : 266-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le règlement n° 85-2023, tel que décrit à l'ordre du jour le 10 juillet 2023 soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture.

- **Règlement 85-2023** – retrait de contrôle de partie de lot, 54, 56, 58 & 60 rue Horizon, St-Albert

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 267-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 juillet 2023.

Pièce justificative 13: **433 387,85 \$**

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande de permis de boisson, Association des pompiers de St-Albert
Tournoi de balle

Résolution : 268-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie l'Association des pompiers de St-Albert pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu du 13 juillet au 16 juillet 2023 au Village de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit aussi résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Ville d'Ottawa – Avis aux résidents – Épandage de Biosolides – Lots 7 & 8, Concession 3, Caledonia

16.3 Municipalité de North Perth, Résolution au sujet de la Déclaration de principes provinciale proposée

16.4 Canton de South Glengarry – Résolution au sujet de la conservation d'excédent du produit des ventes

16.5 Ville de Woodstock – Lettre au sujets des changements au Code de La Route

16.6 Municipalité de North Perth – Résolution au sujet des postes vacants de Chef de service du bâtiment

Résolution : 269-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 10 juillet 2023 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 15 juillet 2023 – Riceville Agricultural Society – Backyard BBQ

17.2 24 juillet 2023 – Réunion de conseil ordinaire

17.3 30 juillet 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 270-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 87-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 10 juillet 2023, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 271-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h33**.

Adoptée



RAPPORT DU SERVICE DES FINANCES

Numéro du rapport : F-11-2023

Sujet : Changements Règlement 60-2022

Préparé par : Nadia Lockhart-Knebel, Trésorière

Révisé par : Josée Brizard, Directrice générale-Greffière

Date: le 24 juillet 2023

CONTEXTE:

Le règlement 60-2022 a été mis à jour en 2022. Des mises à jour supplémentaires sont proposées pour refléter les hausses de certains frais et charges. Les items ayant un changement proposé figurent ci-dessous.

| | RÈGLEMENT 60-2022 | CHANGEMENT PROPOSÉ |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Administration | | |
| Affidavits, commissaire à l'assermentation | 15,00 \$ | 20,00 \$ |
| Vente d'impôt municipal | Règlement 58-2022 | Règlement 22-2023 |
| Recherche de dossiers | 30,00 \$ | 40,00 \$ |
| Ingénierie | | |
| Égout sanitaire Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier | 0,00 \$ | 1 750,00 \$ |
| Égout sanitaire Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour l'installation de station de pompage sanitaire, chacune | 0,00 \$ | 5 250,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier | 0,00 \$ | 1 750,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour dispositif de contrôle qualité (ex, séparateur d'huile/sédiments), chacun | 0,00 \$ | 2 750,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour l'installation de pratique de gestion optimale des eaux pluviales, chacune | 0,00 \$ | 5 250,00 \$ |
| Conduite d'aqueduc (Form 1), frais de dossier | 0,00 \$ | 1 750,00 \$ |
| Environnement | | |
| Frais de dépotoir | Règlement 131-2021* | Règlement 131-2022* |

RECOMMANDATION

Il est recommandé que le conseil approuve le règlement 88-2023 avec les changements proposés.

Nadia Lockhart-Knebel, CPA
Trésorière



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: RE-12-2023

Sujet: Tarifs de location de glace au centre récréatif St-Isidore saison 2023/24 & 2024/25

Préparé par: Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Revisé par: Josée Brizard, Directrice générale- Greffière

Date de la réunion: 24 juillet 2023

Contexte

Révision annuelle des tarifs de location de glace pour la prochaine saison de hockey 2023-24 et 2024/25 au centre récréatif St-Isidore.

Rapport

La saison de glace devrait débuter le 24 août 2023. Les tarifs de location des autres arénas de Prescott-Russell et Glengarry Nord ont été comparés et comme par le passé, les tarifs de la municipalité de La Nation se situent au milieu. Vankleek Hill et Alexandria sont nettement inférieurs aux tarifs proposés par La Nation, Hawkesbury et Russell sont maintenant plus proches en comparaison et Rockland et Casselman sont encore beaucoup plus élevés. Les coûts d'opération ont augmenté et nous envisageons bientôt une rénovation majeure pour remplacer le plancher de ciment de l'aréna et les tubes de saumure. L'approche adoptée est que les utilisateurs qui utilisent l'installation devraient aider à compenser ces coûts par rapport à tous les contribuables de la municipalité. Dans le passé, il y avait généralement une augmentation de 3,5 à 5 % des taux. Le département propose des augmentations allant jusqu'à 7,1 % pour certains utilisateurs en 2023 et une moyenne de 6 % en 2024. En approuvant maintenant les tarifs pour la saison 2024/25, nous avançons également à l'avance tous les utilisateurs et particulièrement les associations de hockey mineur des prochaines augmentations de taux et leur permettant de les intégrer dans leurs frais d'inscription.

Relation aux priorités.

L'augmentation des tarifs de location faisait partie du Plan directeur des parcs et loisirs. Il a été noté que dans le cadre du modèle d'avantages communautaires et de recouvrement des coûts des services de base, les taux varieraient en fonction des avantages communautaires. Le hockey mineur local connaît une augmentation plus faible basée sur ce concept. La maximisation de notre capacité de location et la location d'heures non préférentielles pendant la journée constituent également un autre objectif et expliquent pourquoi l'augmentation des tarifs non préférentiels est plus faible. Les écoles élémentaires voient et augmentent leurs coûts simplement pour les rapprocher des tarifs normaux des autres municipalités

Considérations financières

Des augmentations étaient prévues dans le budget pour 2023 et en approuvant les taux maintenant pour 2024, cela permet des calculs budgétaires plus précis. Les tarifs de location recommandés entraîneront une augmentation des revenus de glace de 13 547,55 \$ pour 2023, 18 165,45 \$ pour 2024 \$ et 9 134,37 \$ pour la première partie de 2025 (jan-mai).

Recommandation

Que les tarifs proposés soient acceptés pour les saisons des glaces 2023/24 et 2024/25. Les nouveaux tarifs entreront en vigueur respectivement le 1er août 2023 et le 1er août 2024.

Pièces jointes

Comparaison prix glace 2019-20 à 2023-24
2023-2024 Ice Rental Rate Arena Comparison

| 2023-2024 Ice Rental Rate Arena Comparison | | | | | | | | | St-isidore |
|--------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------|--------------------|----------------|----------------------|------------|---------------------|------------------|
| Arena | Casselman | Clarence/Rockland | Cornwall Benson | Embrun/Russell | City of Ottawa | Vankleek Hill | Hawkesbury | Maxville/Alexandria | Proposed 2023/24 |
| Prime Time | \$270/\$245 wknds | \$266,00 | \$307,91 | 242.80/301.15/ non | \$323,79 | \$192,00 | \$232,00 | \$179,65 | \$225,00 |
| Non-prime Time | \$140,00 | \$227,00 | \$216,76 | \$154,25 | \$150,99 | \$123,00 | \$180,00 | \$153,10 | \$140,00 |
| Hockey Mineur Prime Time | \$185,00 | \$233,00 | \$147,73 | \$210,50 | \$194,09 | \$130,00 | \$150,00 | \$148,67 | \$155,00 |
| Hockey Mineur Down Time | \$180,00 | \$204,00 | | \$179,25 | | \$123,00 | | \$123,89 | \$155,00 |
| Other minor teams | \$200/\$205 | \$219,71 | | \$202,00 | | | | \$170,80 | \$175,00 |
| Last Minute/Drop-in | \$245,00 | \$175,00 | | \$88,50 | \$213,70 | \$73,00 | | | \$21 per person |
| Tournaments | | | | | | \$203Adult/\$140 Min | | \$151,33 | \$150 /\$145 Min |
| Elementary Schools | \$130,00 | | | | | \$73,00 | \$100,00 | \$81,42 | \$60,00 |
| Secondary Schools | \$130,00 | \$163,00 | | | | \$94,00 | \$120,00 | \$81,42 | \$140,00 |

NOTES

Same as last year

rebate for minor hockey

prime -40% for minor hockey

commercial=\$333.27

Holidays=\$248

Historique pour les taux de glace – Aréna St-Isidore

| Ligues | Saison 2019/2020 | Saison 2020/2021 | Saison 2021/2022 | Saison 2022/2023 | Proposé Saison 2023/2024 | Proposé Saison 2024/2025 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Hockey pour les adultes/Location privé 9 h à 17 h pendant la semaine | \$120.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$135.00 | \$140.00 3.7% | \$145.00 3.6% |
| Hockey pour les adultes/Location privé Après 17 h durant la semaine et la fin de semaine | \$185.00 | \$195.00 | \$200.00 | \$210.00 | \$225.00 7.1% | \$240.00 6.6% |
| Hockey Mineur de St-Isidore seulement | \$135.00 | \$140.00 | \$145.00 | \$150.00 | \$155.00 3.3% | \$165.00 6.5% |
| Organisations sportives des ligues mineures Les Cobras de l'est Ontario, le junior 'C' de St-Isidore, Wild, Hockey mineur (autre que St-Isidore) | \$140.00 | \$150.00 | \$155.00 | \$165.00 | \$175.00 6% | \$185.00 5.75% |
| Tournoi l'Association du hockey mineur St-Isidore | \$115.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$140.00 | \$145.00 3.5% | \$155.00 6.9% |
| Tournoi paroissial | \$115.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$140.00 | \$150.00 7% | \$160.00 6.65% |
| École secondaire | \$120.00 | \$125.00 | \$130.00 | \$135.00 | \$140.00 3.7% | \$145.00 3.6% |
| École élémentaire | \$40.00 | \$45.00 | \$50.00 | \$55.00 | \$60.00 9.1% | \$65.00 8.4% |
| Frais de location pour l'été et printemps (Avril et mai / août à mi-septembre) | \$185.00 | \$195.00 | \$200.00 | \$210.00 | \$225.00 7.1% | \$240.00 6.6% |
| Drop-in (dernière minute) | 19\$ par personne/l'heure | 19\$ par personne/l'heure | 19\$ par personne/l'heure | 20\$ par personne/l'heure | 21\$ par personne/l'heure 5% | \$22 par Personne/l'heure 5% |



Rapport pour le Conseil

Numéro du rapport: PLA-14-2023

Sujet : Noms de rue de Lotissements

Préparé par : Guylain Lafleche, Directeur du Service de l'aménagement du territoire

Revisé par : Josée Brizard, Directrice Générale/Greffière

Date de la réunion : 24 juillet 2023

INTRODUCTION :

À l'intérieur de la procédure de lotissement, les développeurs proposent les noms de rues.

CONCEPT :

Les noms de rue sont laissés au choix du développeur, cependant, le SAT inclus quelques noms de famille de pionniers pour le village de Limoges.

Le SAT aimerait avoir l'approbation du Conseil.

Ces noms de rues ont reçu l'acceptation du Service d'urgence des CUPR.

Les lotissements en question sont, Cité Limoges, Willow Springs et Parc Des Dunes PH.2.

CONSIDÉRATION FINANCIÈRE :

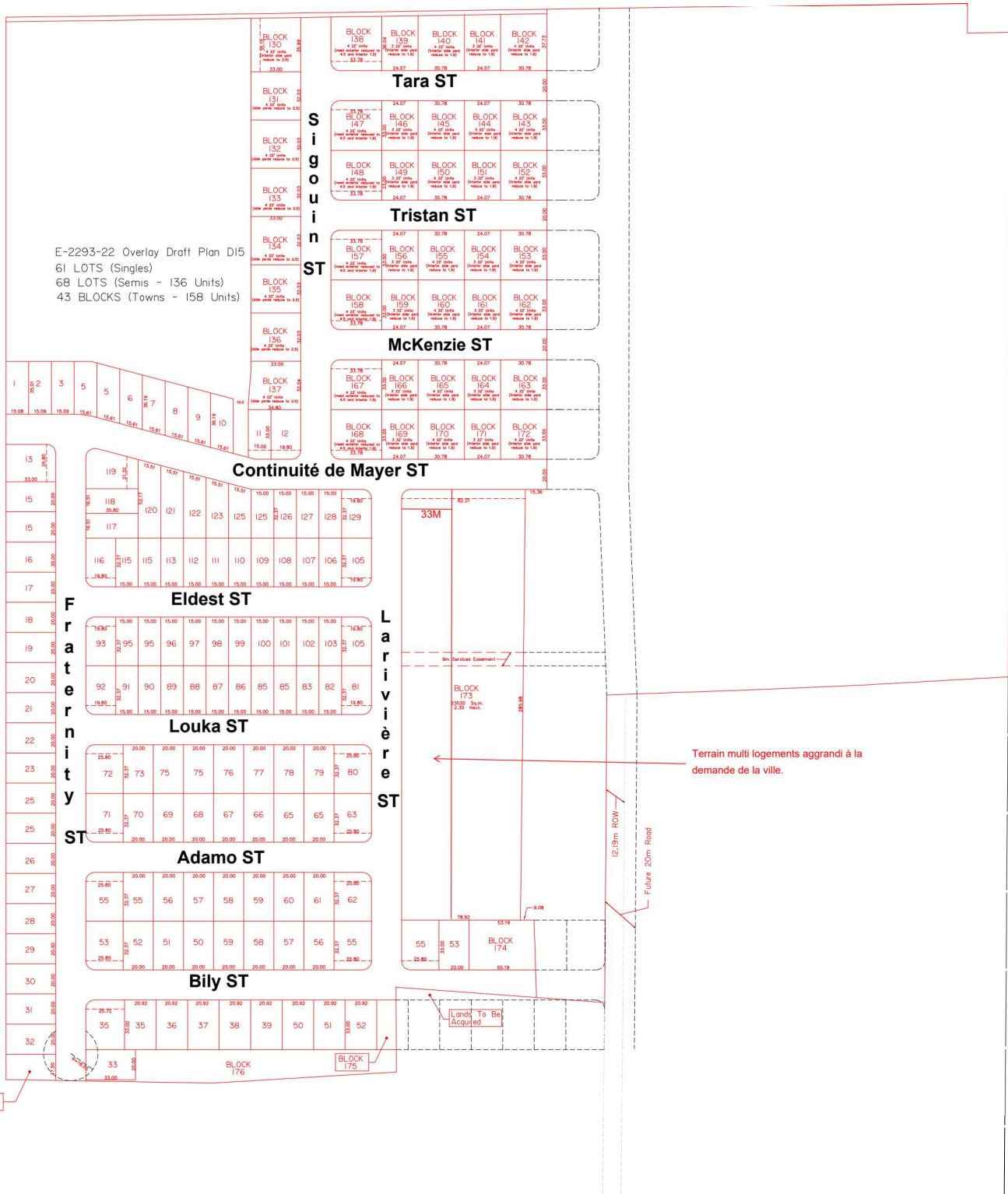
Aucune

RECOMMANDATION:

Le Service recommande que le Conseil accepte les noms de rue pour les lotissements ci-joints au rapport.

Guylain Lafleche, MCIP RPP

Directeur du SAT



E-2293-22 Overlay Draft Plan D15
 61 LOTS (Singles)
 68 LOTS (Semis - 136 Units)
 43 BLOCKS (Towns - 158 Units)

S
i
g
u
i
n
S
T

F
r
a
t
e
r
n
i
t
é
S
T

L
a
r
i
v
i
è
r
e
S
T

Terrain multi logements agrandi à la demande de la ville.

Future 20m Road

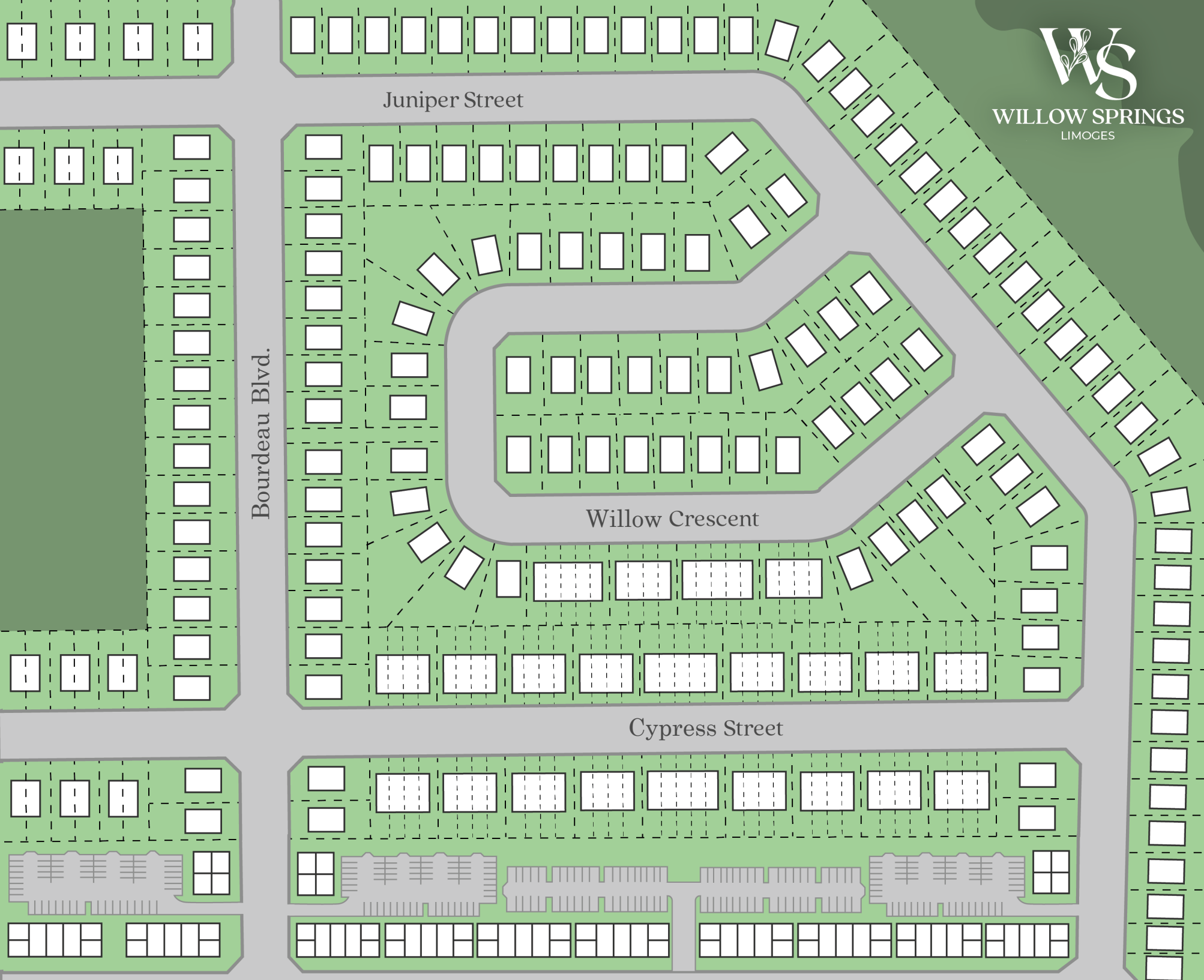
Lands To Be Acquired

BLOCK 177





WILLOW SPRINGS
LIMOGES



Bourdeau Blvd.

Juniper Street

Willow Crescent

Cypress Street



Municipalité de La Nation

RAPPORT DU SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

RAPPORT: PLA-15-2023

DATE DE RÉUNION: 24 juillet 2023

INTRODUCTION

Le Conseil demanda au SAT de préparer une ébauche de règlement pour permettre les poules résidentielles sur son territoire.

CONCEPT

Nous travaillons sur une ébauche actuellement, par contre nous aimerions partager les grandes lignes avec le Conseil.

En étudiant divers règlements similaires le SAT en est venue avec cette proposition :

- 6 poules pondeuses seulement, aucun coq
- Poulailler et enclos doivent être localisés à plus de 9 mètres des lignes de propriété, 30 mètres d'une maison voisine et plus loin du chemin que le mur arrière de la maison ou bien 60 mètres de la ligne avant de terrain.
- Un conteneur de 3 pieds cubes (25 gallons) maximum doit contenir le fumier. Le fumier doit être disposé par le propriétaire.
- Aucun abatage de poule sur les lieux
- Les poules doivent être enfermées dans le poulailler durant la nuit entre 23hr et 6h.
- L'officier de la réglementation peut suspendre le permis en tout temps et à sa discrétion.

COMMENTAIRE DU SERVICE

Il y a plusieurs municipalités en Ontario qui ont des règlements semblables.

Il sera important de superviser ce genre d'usage car il peut nous apporter des nuisances à long terme.

Nous incluons au rapport une ébauche de règlement.

INCIDENCE FINANCIÈRE

Aucune

RECOMMANDATION DU SERVICE

Le SAT aimerait recevoir les commentaires avant de rendre sa recommandation.

Guylain Lafleche, MCIP, RPP
Directeur du Service de L'Aménagement du territoire (SAT)

By-Law Number XXX-2023

"A By-Law to Regulate Residential Hens"

(Short Title to "Residential Hens")

By-Law Number XXX-2023

"A By-Law to Regulate Residential Hens"

Whereas the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25, as amended or replaced from time to time (the "*Municipal Act, 2001*") authorizes the council of a municipality to pass by-laws with respect to animals; and

Whereas Subsection 103(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that, if a municipality passes a by-law regulating or prohibiting the being at large or trespassing of animals, it may provide for the seizure, impounding and sale of impounded animals; and

Whereas Subsection 10(2) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may pass by-laws respecting: economic, social, and environmental well-being of the municipality; health, safety, and well-being of persons; and the protection of persons and property; and

Whereas Subsection 425(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may pass by-laws providing that a person who contravenes a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001* is guilty of an offence; and

Whereas Section 432 of the *Municipal Act, 2001* provides that a by-law under Section 425 of the *Municipal Act, 2001* may establish a procedure for the voluntary payment of penalties out of court where it is alleged that there has been a contravention of any by-laws related to animals being at large or trespassing; and

Whereas Subsection 429(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may establish a system of fines for offences under a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001*; and

Whereas Subsection 434.1(1) of the *Municipal Act, 2001* provides that a municipality may require a person, subject to such conditions as the municipality considers appropriate, to pay an administrative penalty if the municipality is satisfied that the person has failed to comply with a by-law of the municipality passed under the *Municipal Act, 2001*; and

Therefore, be it resolved that the Council of The Corporation of the Municipality of The Nation hereby enacts as follows:

Section 1: Definitions

1.1 In this By-Law:

"Administrative Penalty" means an administrative penalty administered pursuant to the Administrative Process Penalty By-Law;

"Administrative Process Penalty By-Law" means the Municipality of The Nation By-Law Number XXXX-XX, "A By-Law to Establish a Process for Administrative Penalties", as amended or replaced from time to time;

"Animal" means any member of the animal kingdom, other than a human;

"At Large" refers to a situation where a hen is not under the control of a Person and is found on any Property other than that of the Owner, except where the owner of the Property permits the Hen to be on their Property;

"By-law Officer" means an authorized employee or agent of the Municipality of The Nation who is responsible for the enforcement of the provisions of this By-law;

"By-law Enforcement Department" means The Nation Municipality By-law Enforcement Department, or, in the event of organizational changes, another department designated by Council to carry out the administration and enforcement of this By-Law, and includes the By-law officers;

"Municipality" means The Corporation of the Municipality of The Nation;

"Council" means the Council of the Municipality of The Nation;

"Domestic Animal" means an Animal that is kept as a household pet;

"Dwelling" means a self-contained residential unit;

"Fees and Charges By-Law" means The Nation Municipality By-Law Number XXX-2023, "A By-Law to Establish Fees and Charges to be Collected by The Corporation of the Municipality of The Nation", as amended or replaced from time to time;

"Hen" means a female chicken;

"Hen Coop" means a fully endorsed structure where Hens are kept, and which is constructed in accordance with this By-Law and may contain lockable roofs and doors;

"Hen Run" means a covered or uncovered, secure enclosure that provides Hens with access to the outdoors;

"By-law Department" means the Municipality's By-law Department and their designate or, in the event of organizational changes, another Person designated by Council;

"Owner" means any Person who possesses, harbors or keeps a Hen and, where an Owner is a minor less than eighteen (18) years of age, includes the Person who is responsible for the custody of the minor;

"Penalty Notice" means a notice given pursuant to Sections 2.2 and 2.4 of the Administrative Process Penalty By-Law;

"Person" includes an individual, a corporation, association or a partnership, as applicable;

"Property" means a parcel of land and any buildings or other structures on the land;

"Residential Property" means a Property that is zoned for residential use in the Zoning By-Law that applies to the Property;

"Rooster" means a male chicken;

"Veterinarian" means a Person licensed under the *Veterinarians Act*, R.S.O. 1990. c. V.3, as amended or replaced from time to time;

"Veterinary Hospital or Clinic" means premises operated under the supervision of a Veterinarian for the medical treatment of Animals; and

"Zoning By-Law" means a by-law passed under Section 34 of the *Planning Act*, R.S.O. 1990, c. P.13, as amended or replaced from time to time, that restricts the use of land.

Section 2: Application

- 2.1 Except as otherwise provided, this By-Law applies to residential chickens within the geographic boundaries of The Nation Municipality and to the Owners.

Section 3: Administration

- 3.1 By-law Enforcement Services is responsible for the administration and enforcement of this By-Law.

Section 4: Residential Hens

- 4.1 No Person shall keep a Hen on any Property except in accordance with Schedule A of this By-Law.
- 4.2 Roosters are prohibited.

Section 5: Permit Procedures

- 5.1 Every application for a Hen Coop permit required pursuant to Schedule C of this By-Law shall be submitted to By-law Enforcement Department in the form provided by the Department, together with the permit fee, as set out in the Fees and Charges By-Law, and shall indicate the purpose for which the permit is being obtained.
- 5.2 Every application for a permit pursuant to Subsection 5.1 above will be reviewed for compliance with this By-Law and will be circulated to the Municipality's Building Department, Planning Department, **Eastern Ontario Health Unit, Humane Society**.
- 5.3 The agencies and departments referred to in Subsection 5.2 above may, as part of their review, require an inspection of the Property, other than a room or place used as a Dwelling, and failure or refusal to permit such an inspection, or to comply with the requirements or conditions of the agency and/or department, may result in a permit not being issued.
- 5.4 If it is determined that an application does not meet the requirements of this By-law of the agencies and/or departments listed in Subsection 5.2 of this By-law, the By-law Department will refuse to issue the permit.
- 5.5 The By-law Department may impose such terms or conditions on a permit issued pursuant to Subsection 5.1 as the By-law Department considers appropriate.
- 5.6 If, at any time, the By-law Department has reasonable grounds to believe that the holder of a Hen Coop permit is not complying with the requirements of this By-Law, the By-law Department may suspend or revoke the permit.
- 5.7 A Person whose application for a Hen Coop permit has been refused or whose permit has been suspended or revoked may, within fifteen (15) days of being notified of the refusal, suspension, or revocation, as the case may be, submit an appeal letter to Council for a review of the decision.
- 5.8 A letter of appeal shall be submitted in writing to the Municipal Clerk's office and a copy shall be sent to the By-law Department.
- 5.9 A Person who has applied for a review of the refusal will be given an opportunity to make a presentation to Council **as per Council's procedural By-law**.
- 5.10 On appeal, the Council has the power to affirm the decision of the By-law Department to refuse, suspend or revoke the permit, or to direct the By-law Department to issue, renew or reinstate the permit.
- 5.11 Council may, when reviewing a denied, suspended or revoked permit, impose such terms or conditions on the permit as the Council considers appropriate.
- 5.12 Decisions of the Council are final.

Section 6: Administration Fees

- 6.1 **Every holder of a Hen Coop permit shall be subject to the permit fee, as set out in the Fees and Charges By-Law, in addition.**

Section 7: Standards of Care

- 7.1 No Owner shall allow their Animal to remain outdoors during the period in which a cold warning or heat warning issued by either or both the Eastern Ontario Medical Officer of Health or Environment Canada is in effect in the Nation Municipality unless the Hen has access to an enclosure that will adequately protect the Hen from the elements.

Section 8: Hens At Large! Trespass

- 8.1 No Owner shall cause or permit its Hen to be At Large, except as expressly permitted in this By-Law.
- 8.2 A By-law Officer may seize and/or impound any Hen that is At Large or trespassing in contravention of this By-Law and may use any reasonable means to seize and/or

impound such Animal.

Section 9: Obstruction

- 9.1 No Person shall obstruct or hinder or attempt to obstruct or hinder an Animal Control Officer or other authorized employee or agent of the City in the exercise of a power or the performance of a duty under this By-Law.
- 9.2 Where an Animal Control Officer has reasonable grounds to believe that an offence under this By-Law has been committed by a Person, the Animal Control Officer may require the name, address, and proof of identity of that Person.
- 9.3 Failure to provide proof of identification satisfactory to an Animal Control Officer when requested to do so pursuant to Subsection 9.2 of this By-Law shall constitute obstruction of an Animal Control Officer under Subsection 19.2 of this By-Law.

Section 10: Schedules

- 10.1 The following Schedules are attached to and form part of this By-Law:

Schedule A—Hen Regulations
Schedule B—Application for a permit

Section 11: Offence and Penalty Provisions

- 11.1 Every Person who contravenes any provision of this By-Law or whose Animal contravenes any provision of this By-Law, and any Person who fails to comply with an order issued under this By-Law, is guilty of an offence and, upon conviction, is liable to a fine of not more than One Hundred Thousand Dollars (\$100,000) and to any other applicable penalties.
- 11.2 Every Person who contravenes any provision of this By-Law or whose Animal contravenes any provision of this By-Law, and any Person who fails to comply with an order issued under this By-Law, shall, upon issuance of a Penalty Notice, be liable to pay to the City an Administrative Penalty, and the Administrative Process Penalty By-Law applies to each Administrative Penalty issued pursuant to this By-Law.
- 11.3 If a Person is required to pay an Administrative Penalty under Subsection 11.2 in respect of a contravention of this By-Law, the Person shall not be charged with an offence in respect of the same contravention.
- 11.4 In accordance with Subsection 398(2) of the *Municipal Act, 2001*, the treasurer of the City may add unpaid fees, charges and/or fines issued under this By-Law to the tax roll and collect them in the same manner as property taxes.
- 11.5 If this By-Law is contravened and a conviction entered, the court in which the conviction was entered or any court of competent jurisdiction may, in addition to any other remedy and to any penalty that is imposed, make an order prohibiting the continuation or repetition of the offence by the Person convicted.

Section 12: Validity

- 12.1 If a court of competent jurisdiction declares any provision, or any part of a provision, of this By-Law to be invalid, or to be of no force and effect, it is the intention of Council in enacting this By-Law that each and every provision of this By-Law authorized by law be applied and enforced in accordance with its terms to the extent possible according to law.

Section 13: Short Title of By-Law

- 13.1 This By-Law may be cited as the "Residential Chicken".

Section 14: Commencement

- 14.1 This By-Law comes into force on August 10th 2023.

Please see Schedules A and B attached.

Schedule A Hen Regulations

1. The keeping of Hens is only permitted where a dwelling is existing, and no Person shall keep a Hen on a Property without a valid Hen Coop permit issued in accordance with Section 5 of this By-Law.
2. If the applicant for a Hen Coop permit is a tenant of the Property, the applicant must obtain the Property owner's written consent to keep Hens on the Property and must provide a copy of such written consent to the By-law Department, if requested.
3. Any Person applying for a Hen Coop permit shall provide notification to the owners of all Properties abutting the applicant's Property of the applicant's intention to obtain a Hen Coop permit. Upon request, the applicant shall provide evidence satisfactory to the By-law Department that such notification has been provided.
4. The following regulations apply to the keeping of Hens on a Property:
 - (a) A maximum of six (6) Hens will be permitted on any Property.
 - (b) Every Person who holds a Hen Coop permit shall allow, at any reasonable time, a By-law Officer or other authorized employee or agent of the Municipality to inspect the Property, other than any room or place used as a Dwelling, to determine whether all requirements of this By-Law are being complied with.
 - (c) Hen Coops and Hen Runs must be located at least **9 meters** from the rear property line and at least **9 meters** from any side property line of the Property on which the Hen Coop or Hen Run is located.
 - (g) Hen Coops and Hen Runs must be located at least **30 meters** from all Dwellings that are located on an abutting Property.
 - (h) Hen Coops and Hen Runs are not permitted closer to the road than the rear wall of an existing dwelling.
 - (i) In the event the existing dwelling is located more than 60 metres from the road allowance, the Hen Coops and Hen Runs shall be permitted to be located at that distance but all other setbacks established by this By-law shall be applicable.**
 - (j) The Owner of the Hens must reside on the Property where the Hens are kept.
 - (k) The home slaughter of Hens is prohibited and any deceased Hens shall be disposed of at a livestock disposal facility or through the services of a Veterinarian.
 - (l) Sales of eggs, manure and other products associated with the keeping of Hens are prohibited.
 - (m) Hens shall be kept in their Coops between 9:00 p.m. and 6:00 a.m. each day.
 - (n) Hen Coops and Hen Runs shall be maintained in a clean condition and the Coop shall be kept free of obnoxious odors, substances and vermin.
 - (o) Stored manure shall be kept in an enclosed structure, such as a compost bin, in accordance with all applicable compost regulations, and no more than three (3) cubic feet of manure shall be stored at any one time and shall be disposed as per described on the permit.
 - (p) No Owner shall cause or permit its Hen to persistently cluck.
 - (q) Roosters are prohibited.

**SCHEDULE B
APPLICATION FOR A PERMIT**

(TO COME)

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW NO. 88-2023

BEING a By-Law for imposing fees and charges for municipal services and activities provided or done by or on the municipality's behalf.

WHEREAS, Part XII, Section 391 (1) of the Municipal Act, 2001 as amended, provides for municipalities to pass by-laws imposing fees and charges on any class of persons,

- a) for services or activities provided or done by or on its behalf;
- b) for costs payable by it for services or activities provided by or done by or on behalf of any other municipality or local board;
- c) for the use of property including property under its control.

AND WHEREAS, Section 391 (2) of said Act provides that a fee or charge imposed under subsection (1) for capital costs related to sewage or water services or activities may be imposed on persons not receiving an immediate benefit from the services or activities but who will receive a benefit at some later point in time.

AND WHEREAS, Section 69, (1), (2), (3) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended, provides for municipalities to establish a tariff of fees for the processing of applications made in respect of planning matters.

AND WHEREAS, Section 42(1) of the Planning Act, R.S.O. 1990 as amended states that as a condition of development or redevelopment of land, the council of a local municipality may, by by-law applicable to the whole municipality or to any defined area or areas thereof, require that land in an amount not exceeding, in the case of land proposed for development or redevelopment for commercial or industrial purposes, 2 per cent and in all other cases 5 per cent of the land be conveyed to the municipality for park or other public recreational purposes.

THEREFORE, the Council of the Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

- 1) Definitions
 - 1.1 **"By-Law"** includes a resolution for the purpose of a local board.
 - 1.2 **"Local Board"** includes any prescribed body performing a public function and a school board but, for the purpose of passing by-laws imposing fees and charges under Part XII of the Municipal Act, 2001, does not include a school board or hospital board.
 - 1.3 **"Person"** includes a municipality and a local board and the Crown.
 - 1.4 **"Municipality"** means the Corporation of The Nation Municipality.
 - 1.5 **"Public Utility"** means charges for either capital costs or user costs for water and sewer services.
- 2) That fees and charges be imposed for certain services and activities as shown in the attached Schedule "A" attached to and forming part of this By-Law.
- 3) The fees and charges shall be invoiced to the person and shall be payable within 30 days of the date of the invoice. Interest at the rate of 1.25% per month shall be charged after the due date. The fees and charges imposed by the municipality on a person constitute a debt of the person to the municipality.

- 4) 4.1 The Treasurer is empowered to add any overdue fees and charges imposed by the municipality to the tax roll for any real property of the person responsible for paying the fees and charges and these shall be collected in like manner as municipal taxes.
- 4.2 In the case of fees and charges imposed for the supply of a public utility, the overdue amount shall be added to the tax roll for the property to which the public utility was supplied.
- 4.3 The Treasurer is empowered to impose fees and charges for capital costs related to sewage and water services or activities on persons not receiving an immediate benefit from the services or activities but who will receive a benefit at some point in time.
- 5) That By-Law No. 60-2022 be hereby repealed.
- 6) That this by-law shall come into force on the day of its passing.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS
24th DAY OF JULY, 2023.**

Francis Brière , Mayor

Josée Brizard, CAO-Clerk

SEAL

By-Law 88-2023 - Annexe "A"

Administration

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Affidavits, commissaire à l'assermentation | 20,00 \$ |
| Changement ou annulation d'un chèque postdaté, retirer un chèque postdaté ou placer un chèque en attente | 5,00 \$ |
| Transmission de télécopie | 2,00 \$ |
| Demande de document sous la liberté d'accès à l'information, par demande | 5,00 \$ |
| Aussi le règlement sur le MFIPPA spécifie pour le temps de recherche, par 15 minutes | 7,50 \$ |
| Carte de la municipalité | Coût + 10 % administration |
| Licence de mariage | 140,00 \$ |
| Vente d'impôt municipal | Règlement 103-2013* |
| Chèque (insuffisance de fonds) | 20,00 \$ |
| Photocopie, par page, noir & blanc (8 ½ x 11- x 14) | 0,25 \$ |
| Photocopie, par page, couleur (8 ½ x 11 – X 14) | 0,35 \$ |
| Photocopie, par page (11 x 17) | 0,50 \$ |
| Recherche de dossiers, par heure | 40,00 \$ |
| Courrier recommandé, par envoi | 20,00 \$ |
| Location de la chambre du Conseil – selon la politique de location de petites salles de la récréation | |
| Réimpression / copie d'un reçu d'impôt ou des services publics, etc | 15,00\$ |
| Certificat d'impôt | 60,00\$ |
| Factures de services divers- frais d'administration de 10% sur le coût de base du service avant la taxe | |

Autres municipalités - frais d'administration

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Projets d'infrastructures avec main d'œuvre partagée, équipement et gérance | 2% |
| Projets d'infrastructure sans partage gérance, partage de main d'œuvre et équipement | 5% |
| Projets d'infrastructure sans partage de gérance, de main d'œuvre ou d'équipement | 10% |

Construction

| | |
|--------------------------------------|--------------------|
| Certificat de conformité du bâtiment | 85,00\$ |
| Permis de construction (Frais) | Règlement 87-2012* |
| Poêle à bois extérieur | Règlement 37-2004* |
| Piscines et enclos | Règlement 80-2005* |

Contrôle des animaux, fourrières et élimination

(Règlement 31-2021)*

| | |
|----------------------------------------------------|----------|
| Permis de chenil / élevage de pur race, par permis | 100,00\$ |
| Fourrière & ramassage, par chien | 50,00\$ |
| Élimination d'animaux | 95,00\$ |

| | |
|------------------------------------------|---------|
| Frais journalier de fourrière, par chien | 30,00\$ |
|------------------------------------------|---------|

Département des règlements

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------|
| Permis d'entreprises | Règlement 50-2005* |
| Clôtures | Règlement 45-2014* |
| Permis de feu et frais d'appel d'incendie | Règlement 84-2004* |
| Maison d'hébergement | Règlement 31-2004* |
| Permis de loterie | Règlement 50-2002* |
| Rapport de conformité aux normes de propriété | Règlement 133-1998* |
| Frais de service des normes foncières | Règlement 133-1998* |
| Véhicules de rafraîchissement et commerçants itinérants | Règlement 89-2010* |
| Enseignes | Règlement 22-2018* |

Drainage

| | |
|------------------------------------|----------|
| Inspections de drainage souterrain | 100,00\$ |
|------------------------------------|----------|

Arbitres de clôtures

| | |
|-----------------------------------------------------------------|----------|
| Arbitres de clôtures – par visite d'arbitre plus le kilométrage | 100,00\$ |
|-----------------------------------------------------------------|----------|

Incendie

| | |
|------------------------------------|---------------------|
| Rapport de confirmation d'incendie | Règlement 148-2015* |
| Borne fontaine | Règlement 86-2018* |

Planification et zonage

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Somme fixe aux fins de parc pour demande d'autorisation | 1 750,00\$ |
| Contrôle du plan du site commercial ou industriel, argent comptant au lieu d'un parc, 2% de valeur des terres ou de transmettre 2% de la superficie brute | |
| Contrôle du Plan du site résidentiel, argent comptant au lieu d'un parc, 5% de valeur des terres ou de transmettre 5% de la superficie brute | |
| Lotissement résidentiel, argent comptant au lieu d'un parc, 5% de valeur des terres ou de transmettre 5% de la superficie brute | |
| Demande d'autorisation | 700,00\$ |
| Frais de développement | Règlement 93-2015* |
| Dérogation mineure/permission | 500,00\$ |
| Modification du plan officiel | 1 500,00\$ |
| Inspection sur place pour les ententes de plan de site, par visite | 75,00\$ |
| Contrôle des partis de lots - par demande avec un maximum de 3 lots | 200,00\$ |
| Demande de fermeture de chemins avec solde inutilisé remboursable et facturation du montant excédent de dépense | 5 000,00\$ |
| Entente du plan de site, frais d'administration non remboursable 500,00\$ plus un dépôt de 2 000,00 avec solde inutilisé remboursable | |
| Entente de lotissement | 2 500,00\$ |
| Conformité de zonage | 40,00\$ |
| Modification du règlement de zonage | 1 500,00\$ |

Travaux publics

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Poteau d'adresse 9-1-1 | 135,00\$ |
| Permis d'entrée, par demande, non remboursable | 125,00\$ |
| Permis coupe de route et/ou de fossé, par demande, non remboursable plus dépôt selon le Règlement 48-2006* | 125,00\$ |

Environnement

| | |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Collants pour les sacs de d'ordures, par étiquette (Règlement 131-2021)* | 1,00\$ |
| Frais de collecte d'ordures et de recyclage | Règlement d'évaluation annuel |
| Frais de dépotoir | Règlement 131-2021* |

Recréation

| | |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| Publicité - panneaux à l'aréna St-Isidore | Selon la politique en vigueur |
| Publicité - panneaux à la patinoire St-Albert | Selon la politique en vigueur |
| Location de salle | Selon la politique en vigueur |
| Location de la glace à l'aréna | Selon la politique en vigueur |
| Location de salle pour les clubs d'âge d'or | Selon la politique en vigueur |

Eau & Égouts

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Permis de connexion (Règlement 49-2002)* | |
| a) Par service | 100,00\$ |
| b) Pour deux services sur le même cadastre | 150,00\$ |
| Consommation d'eau Limoges | Selon règlement annuel en vigueur |
| Consommation d'eau St Isidore | Selon règlement annuel en vigueur |
| Utilisation des égouts Fournier, Limoges St-Albert, St-Bernardin, St-Isidore | Selon règlement annuel vigueur |
| Déconnexion (Règlement 53-2021)* | 45,00\$ |
| Reconnexion | 75,00\$ |
| Compteur d'eau (Règlement 53-2021)* | 450,00\$ |

Ingénierie

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Égout sanitaire Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier | 1 750,00 \$ |
| Égout sanitaire Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour l'installation de station de pompage sanitaire, chacune | 5 250,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier | 1 750,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour dispositif de contrôle qualité (ex, séparateur d'huile/sédiments), chacun | 2 750,00 \$ |
| Égout pluvial Autorisation regroupée d'infrastructures linéaire (CLI ECA), frais de dossier pour l'installation de pratique de gestion optimale des eaux pluviales, chacune | 5 250,00 \$ |
| Conduite d'aqueduc (Form 1), frais de dossier | 1 750,00 \$ |

* tel qu'amendé de temps à autre

The Nation Municipality/Municipalite de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|-----------------------|------|------------|--------|--------------------------------------------|--------------|--------|
| 13677 | C | 2023-07-25 | 7 | A.L. BLAIR CONSTRUCTION LTD | \$36,358.71 | O |
| 13678 | C | 2023-07-25 | 102 | CITE DE CLARENCE-ROCKLAND | \$3,396.78 | O |
| 13679 | C | 2023-07-25 | 240 | LATREMOUILLE | \$1,762.80 | O |
| 13680 | C | 2023-07-25 | 268 | BURELLE RENTOOLS | \$118.65 | O |
| 13681 | C | 2023-07-25 | 286 | MEUBLE HOME FURNITURE | \$497.06 | O |
| 13682 | C | 2023-07-25 | 294 | MINISTRY OF TRANSPORTATION | \$16.50 | O |
| 13683 | C | 2023-07-25 | 433 | THE NATION MUNICIPALITY | \$11,833.99 | O |
| 13684 | C | 2023-07-25 | 584 | BENSON SERVICE STATION | \$889.52 | O |
| 13685 | C | 2023-07-25 | 748 | STP EXCAVATION & CONSTRUCTION INC. | \$2,000.00 | O |
| 13686 | C | 2023-07-25 | 786 | LANDERS AUTO GLASS & STEREO INC. | \$778.57 | O |
| 13687 | C | 2023-07-25 | 939 | SSQ INSURANCE COMPANY INC. | \$107.91 | O |
| 13688 | C | 2023-07-25 | 1003 | DATAFIX | \$2,316.50 | O |
| 13689 | C | 2023-07-25 | 1098 | BLAIR ASPHALT PRODUCTS | \$208,714.26 | O |
| 13690 | C | 2023-07-25 | 1138 | REYNALD SEGUIN & FILS ELECTRIQUE | \$109.05 | O |
| 13691 | C | 2023-07-25 | 1200 | LE COIN DU LIVRE | \$1,666.00 | O |
| 13692 | C | 2023-07-25 | 1251 | BRIERE FRANCIS | \$540.08 | O |
| 13693 | C | 2023-07-25 | 2194 | FLUENT INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS, INC | \$678.00 | O |
| 13694 | C | 2023-07-25 | 2964 | HERB'S TOWING | \$4,836.40 | O |
| 13695 | C | 2023-07-25 | 3127 | JEREMY GAUTHIER | \$300.00 | O |
| 13696 | C | 2023-07-25 | 3134 | LAFLECHE CHRISTIAN | \$100.00 | O |
| 13697 | C | 2023-07-25 | 3182 | MAISON ILM | \$1,500.00 | O |
| 13698 | C | 2023-07-25 | 3203 | FACCA INCORPORATED | \$542,798.33 | O |
| 13699 | C | 2023-07-25 | 3298 | EVV ENGINEERING | \$12,632.04 | O |
| 13700 | C | 2023-07-25 | 3355 | BOURGON MICHEL & DIANE | \$1,500.00 | O |
| 13701 | C | 2023-07-25 | 3357 | DUCHARME GINETTE | \$100.00 | O |
| 13702 | C | 2023-07-25 | 3359 | REALTAX INC. | \$10,904.50 | O |
| 13703 | C | 2023-07-25 | 3360 | BERTONE CLAUDIO | \$1,000.00 | O |
| 13704 | C | 2023-07-25 | 3361 | BRADLEY PATRICK | \$100.00 | O |
| 13705 | C | 2023-07-25 | 3362 | MAINSONNEUVE MICHELE | \$29.95 | O |
| 13706 | C | 2023-07-25 | 3363 | TOWING MENARD | \$193.23 | O |
| 13707 | C | 2023-07-25 | 3364 | STEVEN QUAN | \$1,440.75 | O |
| 13708 | C | 2023-07-25 | 3365 | LUC LANDRY | \$50.00 | O |
| 13709 | C | 2023-07-25 | 3366 | EVA LANDRY | \$50.00 | O |
| 13710 | C | 2023-07-25 | 3367 | FOLIX LANDSCAPING INC | \$737.33 | O |
| 65261 | E | 2023-07-25 | 11 | ABC DISPOSAL | \$613.42 | O |

The Nation Municipality/Municipalite de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|--------------------------|------|------------|--------|--------------------------------------|--------------|--------|
| 65262 | E | 2023-07-25 | 30 | AUTO PARTS EXTRA PIECES D'AUTO | \$474.89 | O |
| 65263 | E | 2023-07-25 | 51 | M.R BLAIS SALES & SERVICES INC | \$1,131.24 | O |
| 65264 | E | 2023-07-25 | 65 | BRAZEAU SANITATION INC | \$158.20 | O |
| 65265 | E | 2023-07-25 | 71 | BYTOWN LUMBER | \$242.62 | O |
| 65266 | E | 2023-07-25 | 75 | CADUCEON ENTREPRISES INC | \$8,874.16 | O |
| 65267 | E | 2023-07-25 | 78 | CAPITAL ELEVATOR LTD | \$313.58 | O |
| 65268 | E | 2023-07-25 | 80 | MAXIBURO LTEE | \$528.38 | O |
| 65269 | E | 2023-07-25 | 81 | UNISYNC GROUP LIMITED | \$144.08 | O |
| 65270 | E | 2023-07-25 | 84 | CARRIERE & POIRIER EQUIPMENT | \$1,647.75 | O |
| 65271 | E | 2023-07-25 | 89 | CASSELMAN CEMENT | \$67.80 | O |
| 65272 | E | 2023-07-25 | 91 | CASSELMAN GAS BAR | \$218.00 | O |
| 65273 | E | 2023-07-25 | 101 | LBEL INC | \$364.31 | O |
| 65274 | E | 2023-07-25 | 116 | UNIAG COOPERATIVE | \$373.62 | O |
| 65275 | E | 2023-07-25 | 117 | COOPERATIVE AGRICOLE D'EMBRUN | \$678.48 | O |
| 65276 | E | 2023-07-25 | 145 | ELECTROTEK INC | \$839.66 | O |
| 65277 | E | 2023-07-25 | 152 | EVANS UTILITY AND MUNICIPAL | \$13,696.56 | O |
| 65278 | E | 2023-07-25 | 171 | FUTURE OFFICE PRODUCTS | \$1,042.53 | O |
| 65279 | E | 2023-07-25 | 175 | G.D.S HYDRAULIC INC | \$111.42 | O |
| 65280 | E | 2023-07-25 | 180 | GARAGE M.H BERCIER INC | \$29.66 | O |
| 65281 | E | 2023-07-25 | 204 | J.R BRISSON EQUIP LTEE | \$4,813.80 | O |
| 65282 | E | 2023-07-25 | 206 | JEAN-CLAUDE CAYER ENTREPRISES | \$203.39 | O |
| 65283 | E | 2023-07-25 | 225 | GFL ENVIRONMENTAL INC | \$12,239.15 | O |
| 65284 | E | 2023-07-25 | 237 | LAPLANTE CHEVROLET BUICK GMC LIMITED | \$4,316.53 | O |
| 65285 | E | 2023-07-25 | 255 | LEROUX JEANNE | \$275.20 | O |
| 65286 | E | 2023-07-25 | 260 | LES FINS BECS | \$180.80 | O |
| 65287 | E | 2023-07-25 | 264 | LEVAC PROPANE INC | \$162.15 | O |
| 65288 | E | 2023-07-25 | 271 | CECILE MAISONNEUVE | \$6,000.00 | O |
| 65289 | E | 2023-07-25 | 289 | MIKE'S WASTE DISPOSAL INC | \$83,488.18 | O |
| 65290 | E | 2023-07-25 | 313 | OMERS | \$126,135.04 | O |
| 65291 | E | 2023-07-25 | 350 | PIGEON NICHOLAS | \$679.02 | O |
| 65292 | E | 2023-07-25 | 351 | PNEU LANDRIAULT TIRE | \$3,257.07 | O |
| 65293 | E | 2023-07-25 | 382 | SANI-SOL INC | \$164.90 | O |
| 65294 | E | 2023-07-25 | 400 | SOLENO INC | \$12,679.36 | O |
| 65295 | E | 2023-07-25 | 405 | SPROULE POWERLINE | \$915.30 | O |
| 65296 | E | 2023-07-25 | 444 | TRAITEMENT D'EAU DESFORGES | \$152.55 | O |

The Nation Municipality/Municipalité de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910
For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|--------------------------------------|------|------------|--------|---------------------------------------|-------------|--------|
| 65297 | E | 2023-07-25 | 453 | UPPER CANADA ELEVATORS | \$301.00 | O |
| 65298 | E | 2023-07-25 | 458 | VIA RAIL CANADA INC | \$1,635.00 | O |
| 65299 | E | 2023-07-25 | 512 | RECYCLE ACTION | \$5,983.92 | O |
| 65300 | E | 2023-07-25 | 954 | CDW CANADA INC. | \$1,146.56 | O |
| 65301 | E | 2023-07-25 | 1316 | BPM PROPERTY MAINTENANCE | \$13,887.75 | O |
| 65302 | E | 2023-07-25 | 1393 | BEACON LITE (OTTAWA) LTD. | \$474.60 | O |
| 65303 | E | 2023-07-25 | 1394 | CLEAN WATER WORKS INC. | \$4,647.13 | O |
| 65304 | E | 2023-07-25 | 1395 | CASSELMAN CEMENT SA INC. | \$2,881.50 | O |
| 65305 | E | 2023-07-25 | 1405 | ESI TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC | \$1,598.34 | O |
| 65306 | E | 2023-07-25 | 1418 | CENTRAL TRUCK TRAILER REPAIR | \$227.79 | O |
| 65307 | E | 2023-07-25 | 1656 | GUY LARIVIERE | \$1,575.00 | O |
| 65308 | E | 2023-07-25 | 1829 | MAXI POWER ELECTRICAL SERVICES INC. | \$1,231.68 | O |
| 65309 | E | 2023-07-25 | 1842 | SELECTCOM INC | \$60.91 | O |
| 65310 | E | 2023-07-25 | 1902 | MATERIAUX PONT-MASSON RONA | \$492.92 | O |
| 65311 | E | 2023-07-25 | 2035 | SUNBELT RENTALS, INC | \$498.90 | O |
| 65312 | E | 2023-07-25 | 2083 | LEROUX CONSULTANT | \$8,374.32 | O |
| 65313 | E | 2023-07-25 | 2108 | TELMATIK | \$437.88 | O |
| 65314 | E | 2023-07-25 | 2421 | MAXIM ENVIRONMENTAL AND SAFETY INC. | \$1,378.60 | O |
| 65315 | E | 2023-07-25 | 2423 | W.O. STINSON & SON LTD. | \$16,553.92 | O |
| 65316 | E | 2023-07-25 | 2550 | BRANDT TRACTOR LTD | \$7,020.83 | O |
| 65317 | E | 2023-07-25 | 2622 | HALPENNY INSURANCE BROKERS LTD | \$1,134.00 | O |
| 65318 | E | 2023-07-25 | 2897 | FIREFIX FIRE EQUIPMENT SERVICES INC. | \$12,175.96 | O |
| 65319 | E | 2023-07-25 | 2942 | 1995653 ONTARIO INC. O/A TAMAX | \$16,104.52 | O |
| 65320 | E | 2023-07-25 | 3079 | STEPHANIE LALONDE | \$652.15 | O |
| 65321 | E | 2023-07-25 | 3218 | AMAZON BUSINESS | \$2,842.99 | O |
| 65322 | E | 2023-07-25 | 3306 | ALARM SYSTEMS-BROCKVILLE | \$522.06 | O |
| 65323 | E | 2023-07-25 | 3347 | CHARBONNEAU PROPERTY MAINTENANCE INC. | \$3,158.35 | O |
| B2B2C | E | 2023-07-25 | 560 | B2B2C | \$152.55 | O |
| BELL CANADA | E | 2023-07-25 | 43 | BELL CANADA | \$798.86 | O |
| BELL CANADA | E | 2023-07-25 | 46 | BELL CANADA | \$145.77 | O |
| BELL MOBILITY INC. | E | 2023-07-25 | 47 | BELL MOBILITY INC. | \$2,919.00 | O |
| DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE | E | 2023-07-25 | 3017 | DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE | \$37,354.17 | O |
| ENBRIDGE CONSUMER GAS | E | 2023-07-25 | 146 | ENBRIDGE CONSUMER GAS | \$89.11 | O |

The Nation Municipality/Municipalité de La Nation
Accounts Payable Cheque Register Report - Caisse Populaire Nouvel-horizon Inc.-603910

For The Date Range From 2023-07-12 To 2023-07-25

For All Vendors And For Outstanding, Cleared Cheques - Computer Generated, eCheque

| Cheque # / eCheque ID | Type | Date | Vendor | Name | Amount | Status |
|------------------------------------|------|------------|--------|------------------------------------|-----------------------|--------|
| HYDRO ONE NETWORKS INC | E | 2023-07-25 | 198 | HYDRO ONE NETWORKS INC | \$57,861.28 | O |
| IMPERIAL - FIRE #188891 | E | 2023-07-25 | 199 | IMPERIAL - FIRE #188891 | \$506.24 | O |
| JOHN DEERE FINANCIAL | E | 2023-07-25 | 16 | JOHN DEERE FINANCIAL | \$247.03 | O |
| RECEVEUR GENERAL DU CANADA | E | 2023-07-25 | 366 | RECEVEUR GENERAL DU CANADA | \$67,456.06 | O |
| THE BEER STORE | E | 2023-07-25 | 42 | THE BEER STORE | \$1,476.86 | O |
| ULTRAMAR-PARKLAND FUEL CORPORATION | E | 2023-07-25 | 3120 | ULTRAMAR-PARKLAND FUEL CORPORATION | \$474.75 | O |
| VISA DESJARDINS | E | 2023-07-25 | 465 | VISA DESJARDINS | \$27,630.78 | O |
| WORKPLACE SAFETY & INSURANCE | E | 2023-07-25 | 474 | WORKPLACE SAFETY & INSURANCE | \$18,580.19 | O |
| WORKPLACE SAFETY INSURANCE | E | 2023-07-25 | 475 | WORKPLACE SAFETY INSURANCE | \$317.73 | O |
| | | | | | TOTAL | |
| | | | | | \$1,460,278.67 | |

2 juin 2023

OBJET : DEMANDE DE DON POUR UTILISATION DES LOCAUX – ÉCOLE SAINT-VIATEUR

À l'attention de la Directrice des loisirs, Carol Ann Scott.

Bonjour Mme Scott,

Nous communiquons avec vous aujourd'hui, car nous aimerions pouvoir offrir notre programme Dimanche répit à l'École élémentaire catholique de Limoges, l'École Saint-Viateur. Le programme aurait lieu de septembre 2023 à juin 2024, un ou deux dimanches par mois. Les dates sont déjà déterminées. Nous cherchons un endroit sans frais pour 30 personnes, car les coûts sont élevés pour notre organisme de bienfaisance. Nous avons des employés sur place pour accompagner les participants et participantes dans chacun de nos programmes.

Le programme Dimanche répit vise à offrir un bloc de répit de plus longue durée aux parents. Les participants prennent part à des activités structurées et non structurées à l'intérieur et à l'extérieur. Les participants jouent à des jeux de société, font des recettes, bricolages, et d'autres activités d'habiletés sociales en groupe pour développer leurs compétences. Nous avons une coordonnatrice, et 8 à 10 animatrices sur place. Le programme était offert à Embrun l'an dernier, et nous souhaitons diversifier le lieu cette année, car nous offrons déjà un autre programme à Embrun. Un autre point positif est que notre coordonnatrice habite à Limoges, ce serait près de chez elle.

Nous avons accès aux autres établissements scolaires gratuitement, ce qui nous permet de pouvoir garantir un lieu, car étant un organisme de bienfaisance nous travaillons très forts pour continuer à pouvoir offrir des programmes pour les personnes autistes de la région de Prescott-Russell.

Tous les membres du CA sont bénévoles, et sont touchés de près ou de loin par l'autisme. Je suis moi-même maman d'un petit garçon autiste non verbal, et je vois tous les bienfaits qu'apporte l'organisme aux jeunes et à leurs familles. Il y a de plus en plus de diagnostics, et c'est important de pouvoir continuer à offrir ce service aux familles de notre région. Nous sommes le seul organisme à offrir ce genre de service pour les personnes autistes et leurs familles.

En espérant pouvoir collaborer avec vous, pour 2023-2024. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter, et il nous fera plaisir de vous répondre.

Cordialement,



Mélanie Lalonde

Direction générale

613 632 8628 (cell.) / regroupementautismepr@gmail.com

Hawkesbury, le 17 juillet 2023

*Aux membres des Conseils municipaux de
Prescott, Russell, Stormont, Dundas et Glengarry*



Objet : Campagne de financement 2023 de Maison Interlude House

Chers élu.e.s,

C'est avec grand plaisir que nous nous permettons de vous contacter aujourd'hui dans le cadre de l'organisation de la campagne de financement 2023 et du premier Souper-Bénéfice au profit de Maison Interlude House (**MIH**). Connaissez-vous cet organisme qui célèbre cette année ses **40 ans** d'existence? Voici sa petite histoire :

C'est en 1983 que fut fondé MIH. D'abord, l'organisme opérait une **maison d'hébergement d'urgence** pour les femmes victimes de violence dans la région de Prescott-Russell. Mais au fil des ans, le mandat de l'organisme a pris de l'expansion... Aujourd'hui, en plus d'accueillir des femmes et leurs personnes à charge dans sa maison d'hébergement située à Hawkesbury, MIH offre des **services d'approches** (services externes) via **six bureaux satellites dans les cinq comtés de notre région**. Puisque les besoins des femmes victimes de violence vont bien au-delà de l'hébergement d'urgence!

Plusieurs d'entre elles ont accès à un toit temporaire chez des amis ou des membres de la famille. Mais il n'en demeure pas moins qu'elles ont besoin d'appui pour quitter de façon définitive un milieu de vie violent (plan de sécurité, counseling, aide pour trouver un logement, un travail, effectuer un retour aux études, accompagnement à la cour familiale et pénale, etc.). **Chaque année, MIH soutient plus de 500 femmes à travers ses services d'approche dans les cinq comtés de Prescott-Russell et SDG.**

Aujourd'hui, nous nous tournons vers votre municipalité afin d'obtenir **un soutien financier de 1000\$** dans le cadre de cet événement-bénéfice qui aura lieu le **6 décembre prochain** (Journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes), au Pavillon Bonnie Glen, à Alexandria. Il serait aussi bien sûr très apprécié si certains membres du Conseil et de l'administration se procuraient **des billets** pour assister à l'événement lui-même.

L'argent amassé lors du Souper-Bénéfice servira à offrir des services connexes aux usagers de MIH tout au long de la prochaine année. Des services non subventionnés, mais tout de même essentiels, à savoir : achat de biens essentiels pour permettre un nouveau départ, aide financière en situation d'urgence, transport, gardiennage, cadeaux de Noël pour toute la famille durant la période des fêtes, etc.

Pouvons-nous compter sur votre contribution?

Merci de bien vouloir confirmer votre décision le plus rapidement possible auprès de :

Marie-Pierre D'Anjou
Organisatrice de l'événement et
Responsable des communications et du développement communautaire pour Maison Interlude House
Courriel : madanjou@minterludeh.ca
Cellulaire : 613-677-6043

Marie-Pierre est aussi disponible pour répondre à toutes vos questions! Pour en apprendre davantage sur MIH, n'hésitez pas à visiter leur site web : www.minterludeh.ca.

Ci-joint, vous trouverez le formulaire à remplir pour les dons en argent (incluant le plan de visibilité) ainsi que le formulaire pour l'achat des billets.

En espérant pouvoir compter sur votre participation, nous vous offrons nos plus sincères salutations.



Geneviève Lajoie
Co-présidente d'honneur
Maire de Casselman



Francis Drouin
Co-président d'honneur
Député provincial



Muriel Lalonde
Directrice générale MIH

Nom du demandeur

Hubert Lacroix

Adresse du demandeur

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Téléphone

[REDACTED]

Courriel

[REDACTED]

Lieu de travail ou de l'événement (No. de permis de construction si applicable)

[REDACTED] Calypso, Casselman, [REDACTED]

Date à laquelle l'exemption est requise (max 6 mois) - DE :

08/19/2023

Date - À :

08/20/2023

Décrivez le genre de bruit

Vtt & motocross

Donnez les raisons pour lesquelles la demande devrait être approuvée

Activité/courses Enduro Cross

Quelles mesures seront prises pour diminuer le bruit?

Les courses vont être 90% dans le bois

Julie Langlois-Caisse

From: Hubert et Chantal Lacroix [REDACTED]
Sent: 19 juillet 2023 07:29
To: Julie Langlois-Caisse
Subject: Objet : Demande d'exemption au règlement sur le bruit

Bon matin Julie,

De 8am a 11pm le samedi et de 8am a 6pm le dimanche

Merci,
Chantal

Envoyé à partir de [Courrier](#) pour Windows

De : [Julie Langlois-Caisse](#)
Envoyé le : Wednesday, July 19, 2023 7:26 AM
À : [REDACTED]
Cc : [Josée Brizard](#)
Objet : Demande d'exemption au règlement sur le bruit

Bonjour Monsieur Lacroix,

Nous avons reçu votre demande d'exemption au règlement sur le bruit pour les 19 et 20 août 2023. Pouvez-vous indiquer la place horaire pour laquelle vous demandez une exemption pour chaque jour s'il vous plait?

En vous remerciant à l'avance pour votre temps,

Cordialement



Julie Langlois-Caisse
Assistante administrative / Administrative Assistant
La Municipalité de La Nation / The Nation Municipality
958 Route 500 Ouest / West
Casselman, Ontario, K0A 1M0
Phone: 613-764-5444, 242



Ce message est confidentiel. Il peut également être privilégié ou autrement protégé par l'immunité au produit du travail ou par d'autres règles juridiques. Si vous l'avez reçu par erreur, veuillez nous en informer par courrier électronique et le supprimer de votre système. Vous ne pouvez pas copier ce message ou divulguer son contenu à qui que ce soit.

This message is confidential. It may also be privileged or otherwise protected by work product immunity or other legal rules. If you have received it by mistake, please let us know by e-mail reply and delete it from your system; you may not copy this message or disclose its contents to anyone.

D I M A N C H E

MOTO

| | | | | | |
|-------|---------|------------------|----------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8h30 | 60 min | ÉCOLIER A | 37.20 \$ | 12 - 15 | Maximum 105cc 2T, 150cc 4T |
| | | ÉCOLIER B | | 10 - 13 | Maximum 85cc 2T, 125cc 4T |
| | | DAME | | | |
| | | DAME 35+ | | 35 + | |
| | | DAME DÉBUTANTE A | | | Maximum 200cc 2T, 250cc 4T et pour un premier championnat seulement. Par la suite, les participants devront passer aux catégories supérieures. |
| | | FEE WEE A | | 7 - 11 | Maximum 65cc 2T, 110cc 4T |
| 10h00 | 90 min | DAME EXPERTE | 50.40 \$ | | |
| | | AMATEUR A | | | |
| | | SPORTSMAN | | | Catégorie ouverte à tous et où il n'y a aucun championnat et point overall. |
| | | AMATEUR 17- | | 17 - | |
| | | AMATEUR 30+ | | 30 - 39 | |
| | | AMATEUR 40+ | | 40 - 49 | |
| | | AMATEUR 50+ | | 50 - 59 | |
| | | DAME INTER | | | |
| | | AMATEUR 60+ | | 60 + | |
| | | DÉBUTANT | | | Pour un premier championnat seulement. Par la suite, les participants devront passer aux catégories supérieures. |
| 11h45 | 45 min | Podiums MOTO AM | | | |
| 13h00 | 150 min | EXPERT | 64.80 \$ | | Expert et Intermédiaire finissant dans le top 15 overall de l'année précédente doivent courir dans la classe Expert. Excepté les pilotes qui ont complété seulement une saison dans la catégorie intermédiaire. |
| | | INTERMÉDIAIRE | | | |
| | 120 min | SÉNIOR | 57.60 \$ | 30 + | |
| | | JUNIOR | | | |
| | | 40+ | | 40 + | |
| 30+ | 30 - 39 | | | | |
| 16h15 | 30 min | Podiums MOTO PM | | | |

| JOURNÉE | DÉPART | DURÉE | CATÉGORIES | Prix pour la classe | ÂGE | INFORMATIONS ET LIMITATIONS SUR LES CATÉGORIES |
|---------|--------|-------|------------|---------------------|-----|------------------------------------------------|
|---------|--------|-------|------------|---------------------|-----|------------------------------------------------|

S
A
M
E
D
I

| QUAD | | | | | | |
|-------|---------|---------------|----------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 09h30 | 30 min | P E E W E E B | 30.00 \$ | 6 - 9 | Maximum 90cc 2T (*Production), 110cc 4T (*Production) | |
| 10h30 | 60 min | 11 - 14 | 37.20 | 11 - 14 | Maximum 150cc 4T (**Modifié), 105cc 2T (**Modifié), 200cc 2T (*Production), 300cc 4T | |
| | | D A M E | | | | |
| | | P E E W E E A | | 9 - 12 | Maximum 100cc 2T (*Production), 90cc 2T (**Modifié), 125cc 4T | |
| 12h45 | 120 min | EXPERT | 64.80 \$ | | Expert, Pro AM et A finissant dans le top 10 overall de l'année précédente doivent courir dans la classe Expert. | |
| | | P R O - A M | | | | |
| | | A | | | | |
| | 90 min | 40+ | 57.60 \$ | 40+ | | |
| | | B | | | | |
| C | | | | | | |
| 15h15 | 30 min | Podiums QUAD | | | | |

| E-BIKE (STACYC) | | | | | | |
|-----------------|--------|----------------|---------|--|-----------------------------|--|
| 15h45 | 15 min | | Gratuit | | Vélo électrique pour enfant | |
| 16h00 | 15 min | Remise de prix | | | | |

| E-BIKE | | | | | | |
|--------|---------|--------------------|----------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| 16h15 | 40 min | EXPERT | 24.00 \$ | | Course de vélo électrique, voir le livre des règlements pour plus d'informations. | |
| | | JUNIOR | | | | |
| | | D A M E | | | | |
| | | 30+ | | 30+ | | |
| | | ÉCOLIER 15 ANS ET- | | 15 - | | |
| 17h00 | 15 min. | Podiums E-BIKE | | | | |

| MOTO | | | | | | |
|-------|--------|----------------------------|----------|--------|----------------------------|--|
| 17h15 | 20 min | P E E W E E C (AIR) | 18.00 \$ | 6 - 7 | Maximum 50cc 2T, 4T | |
| | | P E E W E E C (LIQUIDE) | | | | |
| | | P E E W E E C (ÉLECTRIQUE) | | | | |
| 17h45 | 30 min | P E E W E E B | 30.00 \$ | 6 - 8 | Maximum 65cc 2T, 110cc 4T | |
| | | D A M E DÉBUTANTE B | 37.20 \$ | | Maximum 105cc 2T, 150cc 4T | |
| | | D A M E DÉBUTANTE C | 37.20 \$ | 8 - 14 | Maximum 85cc 2T, 125 4T | |
| 18h30 | 30 min | Podiums MOTO | | | | |



Flambées en cours

Prenez note qu'une flambée est en cours dans les établissements suivants.

Format de la date : année-mois-jour

DATE: 2023-07-19

| ÉTABLISSEMENT | LIEU | TYPE DE FLAMBÉE | ORGANISME IDENTIFIÉ | SIGNALÉ RAPPORTÉ | DATE DE LA FIN DE LA FLAMBÉE | DERNIÈRE MISE À JOUR |
|-------------------------------------------|-------------|-----------------|---------------------|------------------|------------------------------|----------------------|
| Residence Prescott-Russell | Hawkesbury | Respiratoire | COVID-19 | 2023-07-13 | | 2023-07-13 |
| Residence Limoges | Limoges | Respiratoire | COVID-19 | 2023-07-04 | 2023-07-12 | 2023-07-12 |
| Southbridge Cornwall (Cotton Mill Suites) | Cornwall | Respiratoire | Inconnu | 2023-06-30 | 2023-07-04 | 2023-07-04 |
| Southbridge Cornwall (Cotton Mill Suites) | Cornwall | Respiratoire | COVID-19 | 2023-06-21 | 2023-07-07 | 2023-07-07 |
| Maxville Manor | Maxville | Respiratoire | COVID-19 | 2023-06-13 | 2023-07-10 | 2023-07-10 |
| Pinecrest Nursing Home | Plantagenet | Autre | Gale | 2023-05-11 | 2023-07-07 | 2023-07-07 |

Définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement

À partir du 3 février 2022, la définition d'une éclosion de COVID-19 dans un établissement consiste de la présence d'au moins deux cas confirmés parmi les résidents et/ou le personnel/autres visiteurs dans une résidence, chacun avec un test PCR OU un test moléculaire rapide OU un test antigène rapide positif, ET qui sont reliés par un lien épidémiologique, dans une période de 10 jours.

Activité grippale dans la région

Il y a cas sporadiques d'influenza A et B signalé dans la région.

- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale dans la province](#)
- [Cliquer ici pour connaître l'activité grippale au pays.](#)

- [Cliquez ici pour retourner à la page précédente.](#)
- [Cliquez ici pour retourner à la page d'accueil.](#)





July 6, 2023

In This Issue

- Provide your feedback on AMO's digital communications.
- MPAC Board positions - Call for expressions of interest.
- Input sought on revisions to Cannabis Standards.
- Off-road vehicle consultation.
- Electrification and Energy Transition Panel - Call for feedback.
- Housing accelerator portal open with interactive webinars.
- Register for the AMO 2023 Annual General Meeting and Conference.
- Register for in-person Land Use training at the AMO Conference.
- Councillor training: Fall dates.
- Human Rights and Equity Training: November workshop.
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium, October 4-5, Casino Rama Orillia.
- Registration for AMO-LAS Energy Symposium is now open!
- Mini workshop: Uncovering Savings in Water/Wastewater Plants.
- Deadline extended for BPS energy reporting.
- Canoe vendor spotlight: Radiomobile, L3Harris, Getac, Whelen.
- Careers: AMO, Ministry of Transportation, MMAH, London, Malahide.

AMO Matters

Please complete this [six-minute survey](#) on AMO's brand and digital communications. Help AMO shape our future brand and member engagement!

AMO has issued a call for expression of interests for building the AMO 2024 list of nominees for the Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Board of Directors. Application deadline has been extended - [apply now](#).

Provincial Matters

The Alcohol and Gaming Commission of Ontario (AGCO) is looking for input on proposed revisions to the Registrar's Standards for Cannabis Retail Stores. The deadline is July 11. [Register](#) to provide feedback.

The Ministry of Transportation is seeking feedback on Off-Road Vehicle safety enhancement proposals in a session on July 17. Materials will be distributed in advance. To register email kemar.palmer@ontario.ca.

Organizations are invited to provide submissions to the [Electrification and Energy Transition Panel](#) via email at energypanel@ontario.ca until June 30 at 5:00 pm. Feedback will inform the Panel's report to the Minister of Energy.

Federal Matters

Learn more about the [Housing Accelerator Fund](#) by attending a virtual information webinar on July [13](#) or [18](#). Applications are due August 18.

Eye on Events

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

We are offering a number of training opportunities focused on both the fundamentals of land use planning and strategic decision making at this year's conference, Saturday, August 19 and Sunday, August 20. [Register today](#) for one of the limited spots.

Secure your spot in AMO's iconic councillor training this fall. This training provides councillors in all stages of their careers information, insights, and the necessary tools to be an effective local leader. [Register today](#).

Understanding your role and responsibilities as an elected official when it comes to [Human Rights & Equity](#) is critical. This training examines your legislative responsibilities and understanding what equity means and how it can be implemented. [Register today](#) to build your knowledge in these complex areas.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. [Register today](#) as space is limited. Deadline to Register: September 27.

The AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2- 3 at the Novotel Centre Toronto. [Registration](#) is now open. Space is limited.

LAS

Does your water/wastewater treatment plant use a lot of energy? [Register](#) for a free virtual mini-workshop with LAS and Stephen Dixon. We'll show you how you can identify energy conservation opportunities at your plant using RETScreen. [Contact Christian Tham](#) for further details.

The Ministry of Energy has extended the reporting deadline for 2021 energy usage data under O. Reg 25/23 until October 31, 2023. Watch for additional Ministry-hosted webinars in September. For any questions related to MOE's energy reporting requirements, please email BPSsupport@ontario.ca.

The Canoe Procurement Group continues to expand! Our [Enforcement Solutions](#) category is growing with the addition of Radiomobile, L3Harris, Getac, and Whelen Engineering. Simplify procurement while keeping your community safe. [Contact Sarah](#) to learn more.

Careers

[Senior Manager, Policy - AMO](#). This is a leadership role as a key contributor to AMO's overall policy and government relations strategy and activities. Submit cover letter and CV via confidential email to: careers@amo.on.ca, subject: Senior Manager, Policy by July 7.

[Senior Advisor - AMO](#). Advise Senior Management and Board of Directors on policy and government relations strategies related to housing, LUP and natural resource / environmental management. Submit cover letter and CV via confidential email to: careers@amo.on.ca, subject: Senior Advisor by July 7.

Director, Standards and Contracts Branch - Ministry of Transportation. Provides technical, operational and strategic leadership to a team that leads the planning, development, implementation and delivery of the ministry's highway engineering and construction standards, specifications and policies. Please apply online only, by July 11.

Municipal Policy Specialist - Ministry of Municipal Affairs and Housing. Lead and coordinate policy and program development initiatives and projects related to local government strategies, policies, programs, and research activities. Please apply online only, by August 1.

Deputy City Manager, Legal Services - City of London. The DCM is responsible for providing the vision, strategic direction, and overall management of the Legal Services Service Area. Applications should be submitted online ideally by August 4.

Chief Administrative Officer - Township of Malahide. The CAO will be instrumental in the completion and execution of the strategic plan. Apply to hr@malahide.ca by July 26.

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](https://twitter.com/AMOPolicy) on Twitter!

AMO Contacts

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





July 13, 2023

In This Issue

- ROMA encourages rural municipalities to apply for Housing Accelerator Fund.
- Provide your feedback on AMO's digital communications.
- MPAC Board positions - Call for expressions of interest.
- Off-road vehicle consultation.
- AMO 2023 is just over a month away - Register today!
- Take advantage of Land Use Planning Training at the AMO Conference.
- LAS & IPE 2023 Risk Symposium - Are you safe?
- Registration for the one of a kind AMO-LAS Energy Symposium is now open!
- BLOG: Accelerating Digital Services.
- Mini workshop: Uncovering Savings in Water/Wastewater Plants.
- Canoe supplies for your summertime activities.
- Webinar: Aging Well and Financial Security.
- No Hot Pets campaign.
- Careers: LAS, Niagara Region, King, Simcoe, Ottawa, and Greater Madawaska.

AMO Matters

The Rural Ontario Municipal Association (ROMA) wants to make sure that rural, small and northern communities consider applying for the [Housing Accelerator Fund](#) by August 18. Don't miss this opportunity! Questions, call CMHA 1-800-668-2642 or [email](#). ROMA is interested in [hearing](#) from members who will be and are considering submitting an application. Learn more about the [Housing Accelerator Fund](#) by attending a virtual information webinar on July [13](#) or [18](#) at 1 pm.

Please complete this [six-minute survey](#) on AMO's brand and digital communications. Help AMO shape our future brand and member engagement!

AMO has issued a call for expression of interests for building the AMO 2024 list of nominees for the Municipal Property Assessment Corporation (MPAC) Board of Directors. Application deadline has been extended - [apply now](#).

Provincial Matters

The Ministry of Transportation is seeking feedback on Off-Road Vehicle safety enhancement proposals in a session on July 17. Materials will be distributed in advance. To register email kemar.palmer@ontario.ca.

Eye on Events

AMO is excited about this year's Conference hosted by the City of London at RBC Place London and DoubleTree by Hilton, August 20-23. View the preliminary [program](#) and [register](#) now for this important event.

We are offering a number of training opportunities focused on both the fundamentals of land use planning and strategic decision making at this years conference, Saturday,

August 19 and Sunday, August 20. [Register today](#) for one of the limited spots.

Join Local Authority Services (LAS) and Intact Public Entities (IPE) in discussion on Navigating the Road to Resilience in examination of critical municipal risk issues such as climate resiliency, cyber security, risk data management and more. [Register today](#) for all you need to know on municipal risk management - deadline: September 27.

AMO and Local Authority Services (LAS) are pleased to be hosting the 2023 Municipal Energy Symposium on November 2- 3 at the Novotel Centre Toronto. [Registration](#) is now open. Space is limited.

LAS

The day-to-day reality of how digital solutions will impact citizens and municipal workers is not always made clear. [Read three cases](#) that municipalities may encounter before going fully digital.

LAS and Stephen Dixon are hosting a 1-hr virtual workshop on July 19 at 10am. Find out how to determine energy savings potential at your Water/Wastewater Treatment Plants using RETScreen Expert. Attendees receive a 14-day RETScreen trial license. It's less than a week away - [Register today!](#)

Ontario municipalities rely on the [Canoe Procurement Group](#) to supply their most needed summertime activities. From fitness to playgrounds and lawncare to heavy construction, Canoe makes it easy to buy products and services you use every day. Take some time to review the 250+ approved vendors and save time with your purchase. [Contact Sarah](#) to get started!

Municipal Employer Pension Centre of Ontario (MEPCO)

OMERS and the National Institute on Aging are hosting a webinar on July 21 on income security and maintaining good health and well-being. Register [here](#).

Municipal Wire*

The Ontario SPCA and Humane Society, and participating SPCAs and humane societies across the province have launched a summer [No Hot Pets campaign](#). As a part of this campaign, individuals are encouraged to contact their municipality to request they enact a bylaw to protect animals from being left unattended in vehicles.

Careers

[Program Manager - Local Authority Services \(LAS\)](#). Responsible for the overall administration, marketing, and growth of programs (ONE Investment, Natural Gas, Electricity), management of customer relationships, and supervision of the Client Relations Specialists, Energy Billing/Settlement team and the Board Coordinator. Apply to careers@amo.on.ca by August 4.

[Director Asset Management - Niagara Region](#). Accountable for leading and providing management, guidance and direction in developing and sustaining the corporate Asset Management program. Submit online application by August 2.

[Manager of Communications & Public Engagement - King Township](#). Provides expert counsel to Council/Senior Management on issues related to communications and media, public relations and outreach. Apply by July 21.

[Manager, Early Learning & Childcare Services - County of Simcoe](#). Work alongside an innovative team of professionals responsible for system planning and management of

the licensed child care and early years sector. Submit your [application online](#) by July 14.

Payroll Technical Analyst - City of Ottawa. Manages the payroll system and is responsible for the delivery of pay, time entry, pension and benefit services, and reimbursements. Apply by July 28.

Chief Administrative Officer - Township of Greater Madawaska. Works collaboratively with the senior management team to provide the best possible advice to the Mayor and Council. Apply to finance@greatermadawaska.com by July 21.

About AMO

AMO is a non-profit organization representing almost all of Ontario's 444 municipal governments. AMO supports strong and effective municipal government in Ontario and promotes the value of municipal government as a vital and essential component of Ontario's and Canada's political system. Follow [@AMOPolicy](#) on Twitter!

AMO Contacts

[AMO Watchfile](#) Tel: 416.971.9856

[Conferences/Events](#)

[Policy and Funding Programs](#)

[LAS Local Authority Services](#)

[MEPCO Municipal Employer Pension Centre of Ontario](#)

[ONE Investment](#)

[Media Inquiries](#)

[Municipal Wire, Career/Employment and Council Resolution Distributions](#)

AMO's Partners



*Disclaimer: The Association of Municipalities of Ontario (AMO) is unable to provide any warranty regarding the accuracy or completeness of third-party submissions. Distribution of these items does not imply an endorsement of the views, information or services mentioned.



Please consider the environment
before printing this.

Association of Municipalities of Ontario
200 University Ave. Suite 801, Toronto ON Canada M5H 3C6
To unsubscribe, please [click here](#)





SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

ANNUAL FRIENDS OF SNC

GOLF TOURNAMENT 2023

**REGISTER
TODAY!**

Casselview Golf & Country Club

9:00 am | August 11, 2023 | \$120/Person

Breakfast buffet | Teams of 4 | Shared golf cart

REGISTRATION: www.nation.on.ca/golf



SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

TOURNOI DE GOLF

ANNUEL DES AMIS DE LA CNS

2023

INSCRIVEZ-
VOUS
AUJOURD'HUI!

Club de golf Casselview

9:00 H | 11 août, 2023 | \$120/Billet

Buffet petit-déjeuner | Équipes de quatre | Voiturette partagée

Enregistrement: www.nation.on.ca/golf



Memorandum

To: Mayor Francis Brière, Council, CAO Josée Brizard
From: John Mesman, Managing Director, Property, Conservations Lands and Community Outreach
Date: June 29, 2023
RE: **Friends of SNC Golf Tournament – Registration Open**

South Nation Conservation (SNC) is once again hosting its annual fundraiser, the “Friends of SNC Golf Tournament” on Friday, August 11th, 2023.

We are always happy to see participation from member municipalities to help foster a great networking and fundraising experience for attendees.

Your Council and staff are invited to attend.

Proceeds will go towards SNC’s Forest Conservation Initiative and annual free tree pickups in each of our member municipalities each spring!

What: Friends of SNC Golf Tournament

When: Friday, August 11th 2023

Where: Casselview Golf and Country Club in Casselman

The cost per player is \$120, teams of four, which includes 18 holes of golf, a breakfast buffet, and a shared power cart. A cash BBQ lunch will follow.

Please see the attached poster and registration form for additional information.

Please contact Erin Thorne at 1-877-984-2948 or ethorne@nation.on.ca if you have any questions or require additional information.

Sincerely,

John Mesman
 Managing Director, Property, Conservations Lands and Community Outreach
 South Nation Conservation





SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

Mémoire

Destinataires: Maire Francis Brière, Conseil, DG Josée Brizard
De : John Mesman, directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire
Date : 29 juin 2023
Objet : **Tournoi de golf des Amis de la CNS - Ouverture des inscriptions**

La Conservation de la Nation Sud (CNS) organise à nouveau sa collecte de fonds annuelle, le « Tournoi de golf des Amis de la CNS » le vendredi 11 août 2023.

C'est toujours avec plaisir que nous accueillons la participation des municipalités membres, ce qui nous permet d'offrir aux participants une expérience de réseautage et de collecte de fonds des plus agréables.

Votre conseil et votre personnel sont invités à y participer.

Les recettes iront à l'initiative de conservation des forêts de la CNS et aux distributions annuelles d'arbres gratuits dans chacune de nos municipalités membres au printemps !

Quoi : Tournoi de golf des Amis de la CNS

Quand : Le vendredi 11 août 2023

Où : Club de golf Casselview à Casselman

Le coût est de 120 \$ par joueur en équipes de quatre, ce qui comprend 18 trous de golf, un buffet du petit-déjeuner et une voiturette motorisée partagée. Un déjeuner BBQ payant fera suite au tournoi.

Veuillez consulter l'affiche et le formulaire d'inscription ci-joints pour plus d'informations.

Veuillez contacter Erin Thorne au 1-877-984-2948 ou à l'adresse ethorne@nation.on.ca si vous avez des questions ou si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires.

Sincèrement,

John Mesman
Directeur général, Propriétés, terres protégées et sensibilisation communautaire
Conservation de la Nation Sud